

Porównanie tłumaczeń Rodzaju 5:5

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	I było wszystkich — dni Adama, które przeżył, dziewięćset i trzydzieści lat, i umarł.
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	I było wszystkich dni Adama, które przeżył, dziewięćset trzydzieści lat, i umarł.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Adam przeżył dziewięćset trzydzieści lat — i umarł.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	A <i>tak</i> wszystkich dni, które żył Adam, było dziewięćset trzydzieści lat i umarł.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A tak było wszystkich dni Adamowych, których żył, dziewięćset lat i trzydzieści, lat i umarł.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I zstał się wszytek czas, którego żył Adam, lat dziewięćset trzydzieści, i umarł.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Ogólna liczba lat, które Adam przeżył, wynosiła dziewięćset trzydzieści. I umarł.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Adam przeżył dziewięćset trzydzieści lat i umarł.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Adam przeżył dziewięćset trzydzieści lat, a potem umarł.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przeżył więc Adam dziewięćset trzydzieści lat i wtedy umarł.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Kiedy Adam umierał, liczba lat całego jego życia wynosiła dziewięćset trzydzieści.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	A wszystkich lat Adama, które przeżył, było dziewięćset trzydzieści. I umarł.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І були всі дні Адама, які пожив, дев'ять сот тридцять літ, і помер.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	A wszystkie dni Adama, które przeżył, były przez dziewięćset trzydzieści lat; i umarł.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tak więc wszystkich dni, które przeżył Adam, było ogółem dziewięćset trzydzieści lat; i umarł.